

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

C 133



Izdevums
latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

52. sējums
2009. gada 12. jūnijs

<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs	Lappuse
II <i>Paziņojumi</i>		
EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI		
Komisija		
2009/C 133/01	Paziņojums saskaņā ar Padomes Regulas (EEK) Nr. 2913/92 12. panta 5. punkta a) apakšpunktu par dalībvalstu muitas administrāciju informācijas sniegšanu attiecībā uz preču muitas nomenklatūras klasifikāciju	1
IV <i>Informācija</i>		
EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTA INFORMĀCIJA		
Komisija		
2009/C 133/02	Euro maiņas kurss	3
2009/C 133/03	Atzinums, ko sniegusi Padomdevēja komiteja konkurences ierobežojumu un dominējošā stāvokļa jautājumos savā 425. sanāksmē 2007. gada 23. martā attiecībā uz lēmuma projektu lietā COMP/C.37.766 – Nīderlandes alus tirgus	4

<u>Paziņojums Nr.</u>	<u>Saturs (turpinājums)</u>	<u>Lappuse</u>
2009/C 133/04	Atzinums, ko sniegusi padomdevēja komiteja konkurences ierobežojumu un dominējošā stāvokļa jautājumos savā 426. sanāksmē 2007. gada 13. aprīlī attiecībā uz lēmuma projektu lietā COMP/C.37.766 – Nīderlandes alus tirgus	5
2009/C 133/05	Uzklausīšanas Amatspersonas Nobeiguma Ziņojums Par Procedūru Lietā COMP/37.766 – Nīderlandes Alus Tirgus (saskaņā ar 15. un 16. pantu Komisijas 2001. gada 23. maija Lēmumā (2001/462/EK, EOTK) par uzklausīšanas amatpersonu darba uzdevumiem dažos tiesas procesos par konkurenci – OV L 162, 19.6.2001., 21. lpp.)	6
2009/C 133/06	Atzinums, ko sniegusi Padomdevēja komiteja aizliegtu vienošanos un dominējoša stāvokļa jautājumos 2009. gada 5. martā sanāksmē par lēmuma projektu lietā COMP/C.39.402 – RWE Gas Foreclosure – Ziņotājs: Zviedrija	8
2009/C 133/07	Uzklausīšanas amatpersonas nobeiguma ziņojums lietā COMP/39.402 – RWE Gas Foreclosure	9
2009/C 133/08	Komisijas Lēmuma kopsavilkums (2009. gada 18. marts) par procedūru saskaņā ar EK līguma 82. pantu un EEZ līguma 53. pantu (Lieta COMP/B-1/39.402 – RWE Gas Foreclosure) (izziņots ar dokumenta numuru C(2009) 1885) ⁽¹⁾	10

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

2009/C 133/09	Komisijas paziņojums saskaņā ar 16. panta 4. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1008/2008 par kopīgiem noteikumiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanai Kopienā – Sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības attiecībā uz regulārajiem gaisa pārvadājumiem ⁽¹⁾	12
2009/C 133/10	Komisijas paziņojums saskaņā ar 17. panta 5. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1008/2008 par kopīgiem noteikumiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanai Kopienā – Uzaicinājums piedalīties konkursā par regulāro gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanu saskaņā ar sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām ⁽¹⁾	13
2009/C 133/11	Komisijas paziņojums saskaņā ar 17. panta 5. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1008/2008 par kopīgiem noteikumiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanai Kopienā – Uzaicinājums piedalīties konkursā par regulāro gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanu saskaņā ar sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām ⁽¹⁾	14



⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

II

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

KOMISIJA

Paziņojums saskaņā ar Padomes Regulas (EEK) Nr. 2913/92 12. panta 5. punkta a) apakšpunktu par dalībvalstu muitas administrāciju informācijas sniegšanu attiecībā uz preču muitas nomenklatūras klasifikāciju

(2009/C 133/01)

Saistoša izziņa par tarifu zaudē spēku no tās dienas, kad tā kļūst nederīga saskaņā ar sekojošo muitas nomenklatūras starptautisko tarifu pasākumu interpretāciju:

Harmonizētās Sistēmas skaidrojošo piezīmju un Klasifikācijas atzinumu krājumu grozījumiem, kurus apstiprinājusi Muitas Sadarbības Padome (CCC dok. NC1377 – HS Komitejas 42. sesijas ziņojums):

SKAIDROJOŠO PIEZĪMJU GROZĪJUMI, KURI JĀIZDARA SASKAŅĀ AR HS KONVENCIJAS 8. PANTA PROCEDŪRU UN SASKAŅĀ AR KLASIFIKĀCIJAS ATZINUMIEM, KURUS PIEVIENOJUSI PASAULES MUITAS ORGANIZĀCIJAS HS KOMITEJA

(HS KOMITEJAS 42. SESIJA, 2008.GADA – SEPTEMBRIS/OKTOBRIS 08)

DOK. NC1377

Nomenklatūras skaidrojošo piezīmju grozījumi, kuri ir HS Konvencijas pielikumā

09.02	M/15
15.02	M/17
29. nodaļa: saraksts	M/5
38. nodaļa: Vispārēji	M/14
38.24	M/14
84.28	M/9
84.51	M/3
84.79	M/3, M/9
85.09	M/3

Klasifikācijas atzinumi, kurus ir apstiprinājuši HS Komiteja

1212.99/1	M/6
2202.90/6	M/7
3824.90/17	M/8
8536.69/1	M/10

9018.90/1	M/11
9503.00/5 (Juridiskā pamata grozījumi)	M/12
9504.10/2	M/18

Informācija par šo muitas pasākumu nozīmi var iegūt Eiropas Komisijas Nodokļu un Muitas Savienības ģenerāldirektorātā (adrese: Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Brisele) vai arī izmantojot pieeju šī ģenerāldirektorāta interneta mājas lapai:

http://ec.europa.eu/comm/taxation_customs/customs/customs_duties/tariff_aspects/harmonised_system/index_en.htm

IV

(Informācija)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTA INFORMĀCIJA

KOMISIJA

Euro maiņas kurss ⁽¹⁾**2009. gada 11. jūnijs**

(2009/C 133/02)

1 euro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss
USD ASV dolārs	1,3969	AUD Austrālijas dolārs	1,7209
JPY Japānas jēna	137,39	CAD Kanādas dolārs	1,5428
DKK Dānijas krona	7,4464	HKD Hongkongas dolārs	10,8276
GBP Lielbritānijas mārciņa	0,85070	NZD Jaunzēlandes dolārs	2,1835
SEK Zviedrijas krona	10,8025	SGD Singapūras dolārs	2,0296
CHF Šveices franks	1,5120	KRW Dienvidkorejas vons	1 758,01
ISK Islandes krona		ZAR Dienvidāfrikas rands	11,2580
NOK Norvēģijas krona	8,9140	CNY Ķīnas juaņa renminbi	9,5475
BGN Bulgārijas leva	1,9558	HRK Horvātijas kuna	7,2600
CZK Čehijas krona	26,745	IDR Indonēzijas rūpija	14 150,14
EEK Igaunijas krona	15,6466	MYR Malaizijas ringits	4,8996
HUF Ungārijas forints	280,20	PHP Filipīnu peso	66,746
LTL Lietuvas lits	3,4528	RUB Krievijas rublis	43,2630
LVL Latvijas lats	0,6975	THB Taizemes bats	47,676
PLN Polijas zlots	4,4815	BRL Brazīlijas reāls	2,7250
RON Rumānijas leja	4,1970	MXN Meksikas peso	19,0474
TRY Turcijas lira	2,1600	INR Indijas rūpija	66,5130

⁽¹⁾ Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

Atzinums, ko sniegusi Padomdevēja komiteja konkurences ierobežojumu un dominējošā stāvokļa jautājumos savā 425. sanāksmē 2007. gada 23. martā attiecībā uz lēmuma projektu lietā COMP/C.37.766 – Nīderlandes alus tirgus

(2009/C 133/03)

1. Padomdevēja komiteja piekrīt Eiropas Komisijas veiktajam faktu novērtējumam, ka tie kvalificējami kā vienošanās un/vai saskaņotas darbības Līguma 81. panta nozīmē.
2. Padomdevēja komiteja piekrīt, ka šīs vienošanās un/vai saskaņotu darbību kopums ir atsevišķs un ilgstošs pārkāpums tajā laikā, kad tas pastāvēja.
3. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijai, ka vienošanos un/vai saskaņotu darbību mērķis ir konkurences ierobežošana.
4. Padomdevēja komiteja piekrīt Eiropas Komisijas veiktajam novērtējumam attiecībā uz pārkāpuma ilgumu – no 1996. gada 27. februāra līdz 1999. gada 3. novembrim.
5. Padomdevēja komiteja piekrīt Eiropas Komisijas lēmuma projektam attiecībā uz secinājumu, ka vienošanās un saskaņotas darbības starp alus darīšanas uzņēmumiem varēja ietekmēt tirdzniecību dalībvalstu starpā.
6. Padomdevēja komiteja piekrīt Eiropas Komisijas lēmuma projektam attiecībā uz lēmuma adresātiem, jo īpaši atsaucoties uz atbildības piedēvēšanu attiecīgo grupu mātes uzņēmumiem.
7. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijai attiecībā uz pierādījumu trūkumu aizstāvības tiesību pārkāpumam, kas aizkavētu pārkāpuma atklāšanu.
8. Padomdevēja komiteja piekrīt novērtējumam par pārkāpuma raksturu, nosaucot to par “ļoti nopietnu” pēc būtības.
9. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijai, ka šā lēmuma projekta adresātiem ir jāuzliek naudas sods.
10. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijas izteiktajam sodanaudas pamatapmēra pamatojumam.
11. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijas veiktajam novērtējumam par vainu mīkstinošiem vai pastiprinošiem apstākļiem.
12. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijai par Komisijas paziņojuma piemērošanu attiecībā uz naudas soda neuzlikšanu vai sodanaudas samazināšanu karteļu gadījumos.
13. Padomdevēja komiteja iesaka publicēt atzinumu *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Atzinums, ko sniegusi padomdevēja komiteja konkurences ierobežojumu un dominējošā stāvokļa jautājumos savā 426. sanāksmē 2007. gada 13. aprīlī attiecībā uz lēmuma projektu lietā COMP/C.37.766 – Nīderlandes alus tirgus

(2009/C 133/04)

1. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijai par sodanaudu pamatapmēru attiecībā uz pārkāpumu alus tirgū Nīderlandē.
 2. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijai attiecībā uz pārkāpumu alus tirgū Nīderlandē par sodanaudas apmēra samazinājumu, pamatojoties uz 1996. gada Komisijas paziņojumu par naudas soda neuzlikšanu vai sodanaudas samazināšanu karteļu gadījumos.
 3. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijai attiecībā uz pārkāpumu alus tirgū Nīderlandē par sodanaudas apmēra samazinājumu izņēmuma kārtā, ņemot vērā procedūras ilgumu.
 4. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijai par sodanaudas galīgo apmēru attiecībā uz pārkāpumu alus tirgū Nīderlandē.
 5. Padomdevēja komiteja iesaka publicēt atzinumu *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.
-

Uzklausīšanas Amatpersonas Nobeiguma Ziņojums Par Procedūru Lietā COMP/37.766 – Nīderlandes Alus Tirgus

(saskaņā ar 15. un 16. pantu Komisijas 2001. gada 23. maija Lēmumā (2001/462/EK, EOTK) par uzklausīšanas amatpersonu darba uzdevumiem dažos tiesas procesos par konkurenci – OV L 162, 19.6.2001., 21. lpp.)

(2009/C 133/05)

Šīs lietas sākums ir datējams ar 1999. gadu, kad Komisija veica pārbaudes uzņēmumā *Interbrew NV* (tagad *InBev NV*) sakarā ar lietu Nr. 37.409 *PO/Interbrew*, kam sekoja otras lietas Nr. 37.614 *Interbrew/Alken-Maes* uzsākšana. 1999. gada 11. novembrī informācijas pieprasījums tika nosūtīts *Interbrew*; atbildot uz to, *Interbrew* 2000. gada janvārī un februārī sniedza informāciju par konkurenci ierobežojošām darbībām Nīderlandes alus tirgū un lūdza piemērot iecietības režīmu.

Iebildumu izklāsts un atbildes laiks

Komisija 2005. gada 30. augustā pieņēma iebildumu izklāstu, ko nosūtīja lēmuma projekta adresātiem un kurā bija aprakstīts vienošanās un saskaņotu darbību kopums attiecībā uz konkurences ierobežošanu starp četriem uzņēmumiem visā Nīderlandes teritorijā no 1995. gada 10. februāra līdz 1999. gada 3. novembrim.

Pusēm deva iespēju atbildēt uz iebildumu izklāstu divu mēnešu laikā – līdz 2005. gada 3. novembrim. Izņemot *Inbev*, visas puses vairākkārt lūdza termiņa pagarinājumu.

Nēmot vērā jautājumus, kas izriet no piekļuves lietas materiāliem, un dažu dokumentu konfidencialitāti, vēstulēs visām pusēm (ieskaitot *Inbev*) es pagarināju termiņu līdz 10. novembrim, pēc tam līdz 2005. gada 24. novembrim. Es uzskatu, ka kopējais trīs nedēļu pagarinājums termiņam, lai atbildētu uz iebildumu izklāstu, bija pietiekams, lai nodrošinātu visām pusēm savlaicīgu savas aizstāvības sagatavošanu pēc tam, kad jautājums par konfidencialitāti un piekļuvi lietas materiāliem bija atrisināts.

Dažām vai visām pusēm pēc iebildumu izklāsta nosūtīšanas tika nosūtītas trīs vēstules ar faktiem, jo bija paredzēts izmantot vairāk faktus, lai pamatotu iebildumus. Pirmo vēstuli nosūtīja uzņēmumam *Heineken* 2006. gada 26. janvārī. *Heineken* darīja zināmu savu viedokli 2006. gada 2. februārī. 2006. gada 7. martā visām pusēm nosūtīja faktu vēstuli ar papildu informāciju, kuru Komisijas dienesti bija saņēmuši 2006. gada janvārī un februārī. Šī informācija tikai pastiprināja faktiskos datus iebildumu izklāsta konkrētajos punktos. Pusēm tika dotas divas nedēļas, lai darītu zināmu savu viedokli par šiem faktiem. Pēdējo vēstuli nosūtīja uzņēmumam *Heineken* 2006. gada 6. aprīlī; šī vēstule informēja *Heineken*, ka vienu noteiktu, *Heineken* telpās atrastu, dokumentu varētu izmantot, lai atbalstītu esošos iebildumus. To pašu dokumentu nosūtīja pārējām pusēm 2006. gada 8. maijā. Gan *Heineken*, gan *Grolsch* atbildēja uz šo faktu vēstuli rakstiski.

Piekļuve lietas materiāliem

Attiecībā uz piekļuvi lietas materiāliem, ko īpaši pieprasīja *Bavaria*, Konkurences ģenerāldirektorāts uzskatīja, ka pieprasītā konfidencialā informācija (zaudējumi un peļņa pārējo pušu viesnīcu, restorānu un kafējnīcu nozarē) nav nepieciešama *Bavaria* aizstāvībai; pēc dokumentu izpētes es atbalstīju šo viedokli. Puses (ieskaitot *Bavaria*) pieprasīja šīs informācijas konfidencialitāti; konfidencialitāte nebija attaisnojama *Bavaria* gadījumā, arī iebildumu izklāstā tā netika izmantota.

Puses arī pieprasīja piekļuvi pārējo pušu atbildēm uz iebildumu izklāstu. Es nepiekritu šīm prasībām, pamatojoties uz to, ka Komisijas pašreizējā nostāja to neparedz, izņemot gadījumus, kad atbilde satur attaisnojošus pierādījumus citai pusei vai arī tā satur apsūdzošus pierādījumus, no kuriem ir atkarīgs Komisijas galīgais lēmums. Tiesa bez tam ir nolēmusi (2006. gada 27. septembra spriedums lietā T-42/02, *Jungbunzlauer AG* pret Komisiju, 342. punkts un turpmākie punkti), ka Komisijas pienākums nav sniegt visām pusēm atbildes uz iebildumu izklāstu, ja vien Komisija neplāno atsaukties uz daļu no atbildēm kā uz pierādījumiem. Taču es norādīju, ka puses varēja brīvi apmainīties ar atbildēm savā starpā, ja tās to vēlas.

Mutiska uzklausišana

Puses nepieprasīja mutisku uzklausišanu, kaut arī tā būtu bijusi izdevība uzzināt galveno saturu atbildēs uz iebildumu izklāstu, par ko puses bija jautājušas. *Bavaria* īpaši norādīja, ka sakarā ar to, ka nenotika sazināšanās ar rakstiskām atbildēm, šāda uzklausišana nelikās lietderīga aizstāvībai. Īstenībā uzklausišana būtu devusi pusēm iespēju uz vietas reaģēt uz pārējo pušu pieņēmumiem, izklāstīt savas lietas plašākam personu lokam, ieskaitot dalībvalstu pārstāvjus un citus, šajā lietā tieši neiesaistītus, Komisijas dienestus, un izvirzīt jautājumus to personu klātbūtnē, kuri ir jāuzklausā pirms galīgā lēmuma pieņemšanas. Turklāt, ja rodas jautājumi attiecībā uz apspriežamajiem faktiem – mutiskajās uzklausišanās tas notiek bieži –, izmeklēšanu par šiem jautājumiem var pagarināt. Taču mutiskās uzklausišanas pieprasīšana viennozīmīgi paliek iebildumu izklāsta adresātu ziņā kā daļa no viņu aizstāvības tiesībām, ja viņi to vēlas.

Galīgā lēmuma projekts

Karteļa darbības ilgums galīgā lēmuma projektā tika saīsināts, salīdzinot ar iebildumu izklāstu – no laika posma no 1995. gada 10. februāra līdz 1999. gada 3. novembrim līdz laika posmam no 1996. gada 27. februāra līdz 1999. gada 3. novembrim. Pēc atbilžu saņemšanas uz iebildumu izklāstu bija acīmredzams, ka iebildumu izklāstā izteikto pārkāpuma ilgumu nevarēja konstatēt apmierinošā pierādījumu līmenī.

Es uzskatu, ka Komisijai iesniegtais lēmuma projekts satur tikai iebildumus, attiecībā uz kuriem pusēm tika dota iespēja paust savu viedokli. Tādēļ es uzskatu, ka pušu tiesības tikt uzklausītiem ir ievērotas.

Briselē, 2007. gada 26. martā

Serge DURANDE

**Atzinums, ko sniegusi Padomdevēja komiteja aizliegtu vienošanos un dominējoša stāvokļa
jautājumos 2009. gada 5. martā sanāksmē par lēmuma projektu lietā COMP/C.39.402 – RWE Gas
Foreclosure**

Ziņotājs: Zviedrija

(2009/C 133/06)

1. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijas bažām, kuras tā pauda savā lēmuma projektā, kas Padomdevējas komitejai iesniegts 2009. gada 19. februārī saskaņā ar EK līguma 82. pantu un EEZ līguma 54. pantu.
 2. Padomdevējas komitejas locekļu vairākums piekrīt Komisijai, ka izmeklēšanu var izbeigt, pieņemot lēmumu saskaņā ar 9. panta 1. punktu Regulā (EK) Nr. 1/2003. Mazākums nepiekrīt.
 3. Padomdevējas komitejas locekļu vairākums piekrīt Komisijai, ka RWE AG piedāvātās saistības ir piemērotas, vajadzīgas un proporcionālas, jo īpaši attiecībā uz pašreizējā valsts regulatīvā režīma ietekmi. Mazākums nepiekrīt, un mazākums atturas.
 4. Padomdevējas komitejas locekļu vairākums piekrīt Komisijai, ka, ņemot vērā RWE AG piedāvātās saistības un neskarot 9. panta 2. punktu Regulā (EK) Nr. 1/2003, Komisijas rīcībai vairs nav pamata. Mazākums nepiekrīt.
 5. Padomdevēja komiteja lūdz Komisiju ņemt vērā visus pārējos aspektus, kas izvirzīti šajā apspriešanās.
 6. Padomdevēja komiteja iesaka publicēt atzinumu *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.
-

Uzklausīšanas amatpersonas nobeiguma ziņojums lietā COMP/39.402 – RWE Gas Foreclosure ⁽¹⁾

(2009/C 133/07)

Lēmuma projekts, kas Komisijai iesniegts saskaņā ar 9. pantu Regulā (EK) Nr. 1/2003 ⁽²⁾, attiecas uz dažām uzņēmuma RWE darbībām. Apgalvojumi attiecas uz i) nepietiekamu RWE tīkla jaudas pārvaldību un jaudas ierobežojumiem/nepietiekamas jaudas piešķiršanu RWE tīklā un ii) cenu starpības samazināšanu.

Komisija 2007. gada 20. aprīlī uzsāka procedūru, lai pieņemtu lēmumu saskaņā ar III nodaļu, un 2008. gada 15. oktobrī pieņēma 9. panta 1. punktā minēto sākotnējo novērtējumu. Pēc sarunām ar Komisijas dienestiem RWE 2008. gada 26. novembrī iesniedza saistības. Šajās saistībās RWE galvenokārt apņēmas nodalīt savu pašreizējo gāzes pārvades sistēmu Vācijā, kā arī palīgiekārtas un nemateriālos aktīvus, kas vajadzīgi pārvades tīkla darbībai.

Atbilstīgi 27. panta 4. punktam Komisija 2008. gada 5. decembrī *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* publicēja paziņojumu, apkopojot tajā konkurences bažas un saistības un aicinot mēneša laikā no minētā paziņojuma publicēšanas ieinteresētās trešās personas iesniegt novērojumus par šo paziņojumu. Tirgus pārbaudē tika apstiprināts, ka ierosinātās saistības ir atbilstošas un proporcionālas. Vairākās piezīmes bija ierosināti tehnisko aspektu uzlabojumi. RWE 2009. gada 2. februārī iesniedza pārskatītās saistības, kurās bija ņemti vērā visi ierosinātie uzlabojumi.

Šobrīd Komisija ir secinājusi, ka, ņemot vērā RWE ierosinātās saistības un neskarot 9. panta 2. punktu, lietas izskatīšana ir jāizbeidz.

RWE 2009. gada 2. februārī iesniedza Komisijai deklarāciju, ka uzņēmums ir saņēmis pietiekošu piekļuvi informācijai, ko tas uzskatīja par vajadzīgu, lai ierosinātu saistības Komisijas pausto bažu novēršanai.

Ņemot vērā iepriekš minēto, es uzskatu, ka ieinteresēto personu tiesības tikt uzklaustām šajā lietā ir ievērotas.

Briselē, 2009. gada 6. martā

Michael ALBERS

⁽¹⁾ Saskaņā ar 15. un 16. pantu Komisijas 2001. gada 23. maija Lēmumā 2001/462/EK, EOTK par uzklausišanas amatpersonu darba uzdevumiem dažos tiesas procesos par konkurenci – OV L 162, 19.6.2001., 21. lpp.

⁽²⁾ Visi turpmāk minētie panti un punkti attiecas uz Regulu (EK) Nr. 1/2003.

Komisijas Lēmuma kopsavilkums**(2009. gada 18. marts)****par procedūru saskaņā ar EK līguma 82. pantu un EEZ līguma 53. pantu (Lieta COMP/B-1/39.402 – RWE Gas Foreclosure)**

(izzinots ar dokumenta numuru C(2009) 1885)

(autentisks ir tikai teksts vācu valodā)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2009/C 133/08)

Komisija 2009. gada 18. martā pieņēma lēmumu par izmeklēšanas procedūru saskaņā ar EK līguma 82. pantu. Atbilstoši Padomes Regulas (EK) Nr. 1/2003 ⁽¹⁾ 30. panta noteikumiem Komisija ar šo publicē pušu vārdus un lēmuma galveno saturu, tajā skaitā visus uzliktos sodus, ņemot vērā uzņēmumu likumīgās intereses savu komercnoslēpumu aizsargāšanā. Lēmuma nekonfidenciāla versija ir pieejama Konkurences ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē:

<http://ec.europa.eu/comm/competition/antitrust/cases/index/>

- (1) Šis lēmums ir adresēts RWE AG, Vācija ("RWE"). Ar šo lēmumu kļūst saistošas saistības, ko RWE piedāvāja, lai kļiedētu konkurences bažas, kas Komisijai radās izmeklēšanas gaitā attiecībā uz Vācijas gāzes nozari. Ņemot vērā piedāvātās saistības, Komisija uzskata, ka tās rīcībai vairs nav pamata.
- (2) Komisijas bažas bija, ka RWE, iespējams, bija ļaunprātīgi izmantojis savu dominējošo stāvokli Vācijas gāzes tirgos, veicot dažādas pret konkurenci vērstas darbības, jo īpaši atsakoties sniegt gāzes pārvades pakalpojumus trešām personām un rīkojoties tā, lai samazinātu pakārtoto konkurentu cenu starpību gāzes piegādes jomā ("cenu starpības samazināšana").
- (3) Attiecībā uz iespējamo atteikšanos sniegt gāzes pārvades pakalpojumus trešām personām Komisijai bija bažas, ka RWE, iespējams, bija īstenojis stratēģiju, saskaņā ar kuru uzņēmums sistemātiski mēģināja panākt, ka konkurentiem nebija pieejama transporta jauda RWE tīklos. Ir pazīmes, kas liecina, ka šā mērķa sasniegšanai RWE TSO, pārvaldot ierobežoto jaudu savos tīklos, nav izmantojis efektīvu pārslodzes novēršanas sistēmu, ar kuru būtu bijis iespējams nepieļaut, ka daudzi jaudas pieprasījumi tiek atteikti un novēloti izpildīti.
- (4) Attiecībā uz iespējamo cenu starpības samazināšanas stratēģiju bija pazīmes, ka RWE ir apzināti noteicis mākslīgi augstus pārvades tarifus, lai tādējādi samazinātu RWE konkurentu cenu starpību. Šādas darbības pat prasmīgi strādājošam konkurentam neļauj efektīvi konkurēt pakārtotajos gāzes piegādes tirgos vai ierobežo konkurentu vai potenciālo jaunpienācēju iespējas palikt vai ienākt tirgū.
- (5) RWE piedāvāja saistības, lai kļiedētu Komisijas bažas attiecībā uz Vācijas gāzes tirgiem. Kā svarīgākais saistību elements ir minams, ka RWE apņēmas nodot savu Vācijas augstspiediena gāzes pārvades tīklu ⁽²⁾ piemērotam pircējam, kam nevajadzētu radīt pirmajā acumirkli nekādas konkurences problēmas. Nodošanas piedāvājums aptver arī papildu iekārtas, darbiniekus un pakalpojumus, kas vajadzīgi pārvades tīkla darbībai.
- (6) Komisija uzskata, ka saistības ir pietiekamas, lai novērstu Komisijas sākotnējās bažas, un ka šīs saistības ir proporcionālas.
- (7) RWE gāzes pārvades tīkla nodošanu var uzskatīt par strukturālu tiesiskās aizsardzības līdzekli, jo tā ne tikai uzliek uzņēmumam par pienākumu atbilstoši rīkoties, bet arī aptver RWE gāzes pārvades uzņēmējdarbības nodošanu, tādējādi efektīvi novēršot iespēju, ka RWE iesaistās tāda paša veida pārkāpumos.
- (8) Saistības ir atbilstošas, lai novērstu Komisijas bažas par konkurenci. Pārdodot RWE uzņēmējdarbības daļu pārvades jomā, tiks nodrošināts, ka RWE nekontrolē gāzes pārvades tīklu un vairs nevarēs iesaistīties pret konkurenci vērstās darbībās, kas saistītas ar piekļuvi uzņēmuma tīklam. RWE piedāvātās saistības ir arī nepieciešamas, jo, lai novērstu Komisijas bažas, nav cita tiesiskās aizsardzības līdzekļa, kas būtu tikpat efektīvs kā

⁽¹⁾ OV L 1, 4.1.2003., 1. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 411/2004 (OV L 68, 6.3.2004., 1. lpp.).

⁽²⁾ Jāatzīmē, ka nodošana neattieksies uz dažām tīkla daļām Berghaimas reģionā (garums: apmēram 100 km). RWE uzskata, ka nav ekonomiski izdevīgi nodot šo pārvades tīkla 100 km garo posmu trešam pircējam, jo nav pietiekamas gāzes plūsmas mērīšanas iekārtas uz pakārtotajām tīkla daļām šajā reģionā. Skatīt saistību dokumenta 4. pielikumu.

RWE pārvades tīkla nodošana. Visbeidzot, saistības jāuzskata par piemērotām un *proporcionālām* attiecībā uz konstatētajām bažām par konkurenci – arī ņemot vērā lielo to patērētāju skaitu, kas pieslēgti RWE gāzes pārvades tīklam, un būtisko potenciālo kaitējumu šiem patērētājiem.

- (9) Lēmumā konstatēts, ka, ņemot vērā šīs saistības, Komisijas rīcībai vairs nav pamata.
 - (10) Padomdevēja komiteja aizliegta vienošanos un dominējoša stāvokļa jautājumos sniedza labvēlīgu atzinumu 2009. gada 5. martā.
-

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

Komisijas paziņojums saskaņā ar 16. panta 4. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1008/2008 par kopīgiem noteikumiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanai Kopienā

Sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības attiecībā uz regulārajiem gaisa pārvadājumiem

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2009/C 133/09)

Dalībvalsts	Vācija
Attiecīgais maršruts	Hof–Frankfurt
Datums, kad stājas spēkā sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības	Šā paziņojuma publicēšanas diena
Adrese, kurā var saņemt sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistību tekstu un visu attiecīgo informāciju un/vai dokumentus	Bayerisches Staatsministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Verkehr und Technologie Prinzregentenstraße 28 80538 München DEUTSCHLAND Tālrunis. +49 892162-2392 vai 892162-2350 Fakss +49 892162-2588 E-pasts: oststelle@stmwivt.bayern.de vai dieter.wedemeyer@stmwivt.bayern.de

**Komisijas paziņojums saskaņā ar 17. panta 5. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK)
Nr. 1008/2008 par kopīgiem noteikumiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanai Kopienā**

**Uzaicinājums piedalīties konkursā par regulāro gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanu saskaņā ar
sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām**

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2009/C 133/10)

Dalībvalsts	Vācija
Attiecīgais maršruts	Hof-Frankfurt
Līguma darbības periods	No 2010.gada 1. aprīļa līdz 2013. gada 31. martam
Piedāvājumu iesniegšanas termiņš	Divi mēneši no šā paziņojuma publicēšanas dienas
Adrese, kurā bez maksas var saņemt konkursa uzaicinājuma tekstu un visu attiecīgo informāciju un/vai dokumentus, kas saistīti ar atklāto konkursu un sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām	Bayerisches Staatsministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Verkehr und Technologie Prinzregentenstraße 28 80538 München DEUTSCHLAND Tel. +49 892162-2392 vai +49 892162-2350 Fakss +49 892162-2588 E-pasts: oststelle@stmwivt.bayern.de vai dieter.wedemeyer@stmwivt.bayern.de

**Komisijas paziņojums saskaņā ar 17. panta 5. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK)
Nr. 1008/2008 par kopīgiem noteikumiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanai Kopienā**

**Uzaicinājums piedalīties konkursā par regulāro gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanu saskaņā ar
sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām**

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2009/C 133/11)

Dalībvalsts	Spānija
Attiecīgais maršruts	Almería–Sevilla
Līguma darbības periods	30.10.2009.–29.10.2013.
Piedāvājumu iesniegšanas termiņš	4,5 mēneši no šā paziņojuma publicēšanas dienas
Adrese, kurā bez maksas var saņemt konkursa uzaicinājuma tekstu un visu attiecīgo informāciju un/vai dokumentus, kas saistīti ar atklāto konkursu un sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām	Dirección General de Aviación Civil Subdirección General de Transporte Aéreo Area de Explotación Tālrunis +34 915977505 Fakss +34 915978643 E-pasts: mmederos@fomento.es

V

(Atzinumi)

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

KOMISIJA

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju
(Lieta COMP/M.5525 – TUI Travel/Oscrivia/JV)
Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru
(Dokuments attiecas uz EEZ)
(2009/C 133/12)

1. Komisija 2009. gada 4. jūnijā saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 4. pantu ⁽¹⁾, kuras rezultātā uzņēmums TUI Travel Holdings ("TUI Travel", Apvienotā Karaliste) un Oscrivia Limited ("Oscrivia", Kipra), ko kontrolē S-Group Direct Investment Limited ("S Group", Krievija), iegūst Padomes regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta izpratnē kopīgu kontroli pār Voyage Kiev ("Voyage Kiev", Ukraina) un VKO Moscow ("VKO", Krievija), iegādājoties akcijas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

- TUI Travel: atpūtas ceļojumu produkti,
- Oscrivia: ieguldījumi diversificētos aktīvos,
- Voyage Kiev: atpūtas ceļojumu produkti,
- VKO: atpūtas ceļojumu produkti.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Regulas (EK) Nr. 139/2004 darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts. Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru noteiktu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004 ⁽²⁾, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši paziņojumā paredzētajai procedūrai.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus novērojumus par ierosināto darbību.

Novērojumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienas pēc šīs publikācijas datuma. Novērojumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (+32 2 2964301 vai 2967244) vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.5525 – TUI Travel/Oscrivia/JV uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

⁽²⁾ OV C 56, 5.3.2005., 32. lpp.

**Paziņojums, kas publicēts saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 1/2003 27. panta 4. punktu lietā
COMP/C-3/38636 – *Rambus***

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2009/C 133/13)

1. IEVADS

1. Ja Komisija plāno pieņemt lēmumu, ar ko pieprasa pārkāpuma izbeigšanu, un ja attiecīgās personas piedāvā uzņemties saistības, lai kļiedētu bažas, kādas Komisija paudusi savā sākotnējā vērtējumā, Komisija saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 1/2003 ⁽¹⁾ 9. pantu var ar lēmumu atzīt šo saistību saistošo spēku attiecībā uz uzņēmumiem. Šādu lēmumu var pieņemt uz noteiktu laika posmu, un tajā secina, ka Komisijas rīcībai vairs nav pamata. Šis lēmums nenoteiks to, vai pārkāpums ir vai nav noticis un vai tas joprojām notiek. Atbilstoši minētās regulas 27. panta 4. punktam Komisija publicē īsu lietas kopsavilkumu un saistību galveno saturu. Leinteresētās personas var iesniegt savus apsvērumus termiņā, ko noteikusi Komisija.

2. LIETAS KOPSAVILKUMS

2. Eiropas Komisija 2007. gada 30. jūlijā pieņēma paziņojumu par iebildumiem, tādējādi uzsākot procedūru pret Delavērā, ASV, reģistrētu uzņēmumu *Rambus*. Paziņojumā par iebildumiem, kas Regulas (EK) Nr. 1/2003 9. panta 1. punkta nozīmē ir sākotnējs vērtējums, ir pausts komisijas sākotnējais viedoklis, ka *Rambus* ir pārkāpis EK līguma noteikumus par dominējošā stāvokļa ļaunprātīgu izmantošanu (82. pants), jo pēc tā sauktā “patentu slazda” tas ir pieprasījis nesamērīgi augstus honorārus par dažu dinamiskās brīvpiekluves atmiņas mikroshēmu (DRAM) patentu izmantošanu.
3. Dinamiskās brīvpiekluves atmiņas mikroshēmas ir elektroniskās atmiņas veids, ko galvenokārt izmanto datorsistēmās, tomēr to lieto arī dažādos citos produktos, kur nepieciešama datu īslaicīga uzglabāšana, piemēram, serveros, darbstacijās, printeros, plaukst datoros un kamerās.
4. Nozares mēroga standartizācijas organizācija JEDEC, kas atrodas ASV, ir noteikusi DRAM standartus. *Rambus* pieder patenti, kas, kā uzņēmums apgalvo, attiecas uz tehnoloģiju, kas ir iekļauta šajos JEDEC standartos. Tāpēc visiem ražotājiem, kuri vēlas ražot sinhronās DRAM mikroshēmas vai mikroshēmumus, kas atbilst šiem JEDEC standartiem, ir vai nu jāiegādājas licence no *Rambus*, vai arī jāapstrīd tā pasludinātās patenta tiesības.
5. Paziņojumā par iebildumiem ir pausts Komisijas sākotnējais viedoklis, ka saistībā ar standartizācijas procesu *Rambus* ir rīkojies ar viltu, piemēram, nepaziņojot par patentiem un patentu pieteikumiem, ko uzņēmums vēlāk pasludināja par tādiem, kas attiecas uz pieņemto standartu. Šādu rīcību sauc par “patentu slazdu”.
6. Ņemot vērā šo informāciju, Komisija sākotnēji uzskata, ka, pieprasot nesamērīgi augstus honorārus par savu patentu izmantošanu, *Rambus* ļaunprātīgi izmanto dominējošo stāvokli attiecībā pret ražotājiem, kuru DRAM atbilst JEDEC standartiem. Bez šādas rīcības uzņēmums nebūtu varējis pieprasīt tāda apmēra honorārus. Komisija sākotnēji uzskata, ka nesamērīgi augstu honorāru pieprasīšana šādos apstākļos ir dominējošā stāvokļa ļaunprātīga izmantošana 82. panta nozīmē.
7. Komisija sākotnēji uzskata, ka *Rambus* pieprasīto honorāru pamatotība ir jāizvērtē, ņemot vērā uzņēmuma agrāko rīcību, kad tas ar viltu piesavinājās standartu, kas attiecas uz šo patentu aizsargātajām tehnoloģijām. Komisijas provizorisks secinājums ir tāds, ka bez “patentu slazda” *Rambus* nebūtu varējis pieprasīt šobrīd piemērojamās honorāru likmes.
8. Turklāt Komisija sākotnēji uzskata, ka šāda *Rambus* rīcība grauj uzticību standartu noteikšanas procesam. Nozarē, uz ko attiecas šī lieta, efektīvs standartu noteikšanas process ir priekšnosacījums tehnikas attīstībai un tirgus attīstībai kopumā patērētāju labā.

⁽¹⁾ Padomes 2002. gada 16. decembra Regula (EK) Nr. 1/2003 par to konkurences noteikumu īstenošanu, kas noteikti Līguma 81. un 82. pantā (OV L 1, 4.1.2003., 1. lpp).

3. PIEDĀVĀTO SAISTĪBU GALVENAIS SATURS

9. *Rambus*, uz kuru attiecas izskatāmā lieta, nepiekrīt Komisijas sākotnējam novērtējumam par faktiskajiem un juridiskajiem elementiem, tomēr, lai kļiedētu Komisijas bažas par konkurenci un neraugoties uz šīm domstarpībām, uzņēmums piekrita uzņemties saistības atbilstoši Regulas (EK) Nr. 1/2003 9. pantam.
10. Turpmāk sniegts īss saistību kopsavilkums, un tās angļu valodā pilnībā publicētas Konkurences ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē:

http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html
11. Attiecībā uz visiem SDRAM, DDR, DDR 2 un DDR 3 patentiem *Rambus* 13. maija priekšlikumā ir piedāvājis piešķirt nākotnes DRAM produktu komplekso licenci, kura derīga piecus gadus visā pasaulē, apsolut nepiemērot maksu par SDRAM un DDR. Šis piedāvājums neattiecas uz iepriekšējiem honorāriem.
12. Attiecībā uz mikroshēmām tiks piemērotas šādas maksimālās honorāru likmes:
 - a) SDR DRAM – ja licences saņēmējs ievēro licences piešķiršanas nosacījumus, SDR DRAM ierīču licences darbības laikā tam nebūs jāmaksā honorāri.
 - b) DDR DRAM – ja licences saņēmējs ievēro licences piešķiršanas nosacījumus, DDR DRAM ierīču licences darbības laikā tam nebūs jāmaksā honorāri.
 - c) DDR 2, GDDR 3 un GDDR 4: 1,5 %;
 - d) DDR 3: 1,5 %.
13. Attiecībā uz atmiņas iekārtu regulatoriem tiks piemērotas šādas maksimālās honorāru likmes:
 - a) SDR atmiņas iekārtu regulatori: līdz 2010. gada aprīlim 1,5 % no pārdošanas cenas par vienu vienību, pēc tam likme tiks samazināta līdz 1,0 % ⁽¹⁾.
 - b) DDR, DDR 2, DDR 3, GDDR 3 un GDDR 4 atmiņas iekārtu regulatori: līdz 2010. gada aprīlim 2,65 % no pārdošanas cenas par vienu vienību, pēc tam likme tiks samazināta līdz 2,0 %.
14. Šīs saistības būs spēkā piecus gadus no dienas, kad pieņemts lēmums atbilstoši 9. pantam. Neatkarīgi no licences nolīguma parakstīšanas dienas pēc šo piecu gadu termiņa beigām licences vairs nebūs derīgas. Pēc viena gada (licences derīguma minimālā termiņa) licenču saņēmēji varēs atteikties no licencēm pirms nolīguma termiņa beigām.

4. UZAICINĀJUMS IESNIEGT APSVĒRUMUS

15. Komisija atkarībā no tirgus pārbaudes rezultātiem plāno pieņemt lēmumu saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1/2003 9. panta 1. punktu, ar ko tā pasludinātu par saistošām šie iepriekš apkopotās un internetā Konkurences ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē publicētās saistības.
16. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1/2003 27. panta 4. punktu Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus apsvērumus par ierosinātajām saistībām. Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā vienu mēnesi pēc šīs publikācijas datuma. Ieinteresētās trešās personas tiek aicinātas arī iesniegt savu komentāru nekonfidenciālu versiju, kurā komercnoslēpumi un citas konfidenciālas vietas tekstā ir svītrotas un pēc vajadzības aizstātas ar nekonfidenciālu kopsavilkumu vai ar vārdiem “komercnoslēpumi” vai “konfidenciāli”. Pienācīgi pamatotie lūgumi tiks ņemti vērā.
17. Apsvērumus ar atsauces numuru (COMP/C-3/38636 – *Rambus*),

var sūtīt Komisijai vai nu pa e-pastu COMP-GREFFE-ANTITRUST@ec.europa.eu
faksu +32 2 2950128
pa vai arī uz šādu pasta adresi:
European Commission
Directorate-General for Competition
Antitrust Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Ja *Rambus* vairs nebūs patentu, kas attiecas uz SDR atmiņas iekārtu regulatoriem, honorārus par šādiem produktiem nepieprasīs.

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju
(Lieta COMP/M.5517 – BNPPIP/CAAM/FUND CHANNEL)

Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2009/C 133/14)

1. Komisija 2009. gada 8. jūnijā saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4. pantu un pēc tās 4. panta 5. apakšpunktā paredzētās lietas nodošanas izskatīšanai, kuras rezultātā uzņēmumi BNP Paribas Investment Partners S.A. ("BNPPIP", Francija), kas pieder BNP Paribas grupai ("BNPP", Francija), un Crédit Agricole Asset Management Luxembourg S.A. ("CAAM", Francija), kas pieder Groupe Crédit Agricole ("GCA", Francija), Padomes regulas 3. panta 1.punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst kopīgu kontroli pār uzņēmumu Fund Channel ("Fund Channel", Luksemburga), kas iepriekš atradās CAAM ekskluzīvā kontrolē, iegādājoties tā akcijas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

- BNPPIP: aktīvu pārvaldība,
- BNPP: starptautiska banku un finanšu grupa, kas darbojas 85 valstīs,
- CAAM: aktīvu pārvaldība,
- GCA: starptautiska banku un finanšu grupa, kas darbojas 66 valstīs,
- Fund Channel: loģistikas platforma UKIPV produktu izplatīšanai.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Regulas (EK) Nr. 139/2004 darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts, levērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru noteiktu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004 ⁽²⁾, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši paziņojumā paredzētajai procedūrai.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus novērojumus par ierosināto darbību.

Novērojumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienas pēc šīs publikācijas datuma. Novērojumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (+32 2 2964301 vai 2967244) vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.5517 – BNPPIP/CAAM/FUND CHANNEL uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

⁽²⁾ OV C 56, 5.3.2005., 32. lpp.

V Atzinumi

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

Komisija

2009/C 133/12	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju – (Lieta COMP/M.5525 – TUI Travel/Oscrivia/JV) – Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru ⁽¹⁾ 15
2009/C 133/13	Paziņojums, kas publicēts saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 1/2003 27. panta 4. punktu lietā COMP/C-3/38636 – <i>Rambus</i> ⁽¹⁾ 16
2009/C 133/14	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju – (Lieta COMP/M.5517 – BNPP/CAAM/FUND CHANNEL) – Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru ⁽¹⁾ 18



⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

Abonementa cenas 2009. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 000 gadā (*)
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 100 mēnesī (*)
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, papīra formātā + CD-ROM, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 200 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 700 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 70 mēnesī
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 400 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 40 mēnesī
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 500 gadā
<i>ES Oficiālā Vēstneša</i> pielikums (S sērija) – <i>Publiskā iepirkuma līgumu konkursi</i> , CD-ROM, 2 izdevumi nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 360 gadā (= EUR 30 mēnesī)
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , C sērija – <i>Konkursi</i>	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

(*) Atsevišķi drukātie eksemplāri:

1 līdz 32 lappuses:	EUR 6
33 līdz 64 lappuses:	EUR 12
vairāk nekā 64 lappuses:	cena pēc pieprasījuma

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnija *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

Oficiālā Vēstneša pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu CD-ROM formātā.

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

Pārdošana un abonementi

Publikāciju biroja maksas izdevumi ir pieejami pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>

